

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

(Szám: 29000-4727/13./2014.ált.)

amely létrejött egyrészről

Név: **Országos Rendőr-főkapitányság**
Székhely: **1139 Budapest, Teve u. 4-6.**
Adószáma: **15720890-2-51**
Bankszámlaszáma: **MÁK 10023002-01451715**
Képviselő: **Kovács István r. ezredes, rendőrségi főtanácsos, országos rendőrfőkapitány helyettes, gazdasági főigazgató**
mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**)

másrészről

Név: **CASSIDIAN OPTRONICS GmbH**
Székhely: **73447 Oberkochen, Carl-Zeiss-Strasse 22. - Németország**
Közösségi adószáma: **DE 811880438**
Bankszámlaszáma: **Deutsche Bank AG Heidenheim, 2050060, SWIFT: DEUT DE SS 613, IBAN: DE06613700860205006000**
Cégjegyzékszám: **HRB 500995, Ulm Cégbíróság**
Képviselő: **Ralf Klädtke ügyvezető és Björn Janouschek, prokurista, részlegvezető**
mint vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**),

együttesen **Szerződő Felek** között az alábbi feltételekkel:

Preambulum

Megrendelő Ajánlatkérőként 2013. december 18. napján ajánlattételi felhívást küldött Vállalkozónak a védelem terén alapvető biztonsági érdeket érintő, kifejezetten katonai, rendvédelmi, rendészeti célokra szánt áruk beszerzésére, illetőleg szolgáltatások megrendelésére vonatkozó sajátos szabályokról szóló 228/2004. (VII. 30.) Kormányrendelet (továbbiakban: Rendelet) 56. (2) bek. ae) és ag) pontjai és a 69. § (1) bekezdése alapján „**KHA projekt keretében telepített, 18 db komplex stabil hőkamerás felderítő rendszer teljes körű garanciális szervizelése 2017. december 31-ig**” tárgyában, amelyre Vállalkozó érvényes és nyertes ajánlatot tett (Ajánlat száma: SU-AN20002160). Felek előbbiek okán és a Rendelet 53. § (1) bekezdése alapján kötik meg jelen vállalkozási szerződést. Felek rögzítik, hogy a Szerződés tartalmi részét képezik az Ajánlattételi felhívásban, az Ajánlattételi dokumentációban, a Vállalkozó ajánlatában, valamint a tárgyalási jegyzőkönyvekben foglaltak.

Szerződés fő célja a szerződésben felsorolt szolgáltatási helyeken telepített rendszerek folyamatos üzemképességének a biztosítása, így ennek érdekében Felek jelen általánypótlásos vállalkozói szerződést (a továbbiakban: Szerződés) kötik.

1. A szerződés tárgya, hatálya

1.1. A szerződés tárgya

Megrendelő által a **Külső Határok Alap projekt keretében (26163/86/2009. iktatószámú szerződés)** kiépített **18 db komplex stabil hőkamerás felderítő rendszer (a továbbiakban: rendszer) teljes körű garanciális szervizelése 2017. december 31-ig**, a Műszaki leírásban foglaltak szerint.

Fentiek alapján Megrendelő jelen Szerződés aláírásával megrendeli, Vállalkozó pedig elvállalja a rendszerek teljes körű karbantartását és javítását **2017. december 31-ig**.

1.2. A szerződés hatálya

Jelen Szerződés a Felek általi kölcsönös aláírás napját követő hónap első napjával lép hatályba és 2017. december 31-ig, illetőleg a Feleket terhelő kötelezettségek szerződésszerű teljesítéséig tart. A Szerződés megszűnésétől függetlenül azok a rendelkezések, amelyek jellegüknél fogva a

Szerződésben szereplő szolgáltatások teljesítésétől (vagy a Szerződés bármely egyéb okból történt megszűnésétől) függetlenül terhelik a Feleket – ideértve különösen, de nem kizárólagosan a jótállási, szavatossági, felelősségi és titoktartási rendelkezéseket – a Szerződés megszűnése után is változatlan tartalommal hatályban maradnak.

2. A szerződés értéke

2.1. Felek együttesen rögzítik, hogy Vállalkozó kereskedelmi ajánlata alapján az 1.1. pontban meghatározott karbantartási és javítási feladatok ellátásának havi vállalkozási díja:

Ssz	Szolgáltatási hely (torony)	Nettó vállalkozási díj HUF/hónap
1.	Barabás Típet-hegy	2 543 500,-Ft
2.	Lónya közúti határátkelőhely	2 285 300,-Ft
3.	Barabás Határrendészeti Kirendeltség	2 450 600,-Ft
4.	Tarpa Nagyhegy	2 451 000,-Ft
5.	Beregsurány Határrendészeti kirendeltség	2 453 500,-Ft
6.	Tizsakóród térsége	2 546 000,-Ft
7.	Milota GSM torony	2 454 000,-Ft
8.	Uszka térsége	2 546 000,-Ft
9.	Kispalád térsége (teljes körű szervíz)	2 546 000,-Ft
9/a	Kispalád térsége (csökkentett tartalmú szervíz)*	2 524 000,-Ft

h

10.	Röszke Közúti Határátkelőhely	2 427 400,-Ft
11.	Tiszasziget Közúti Határátkelőhely (teljes körű szervízelés)	2 425 600,-Ft
11/a	Tiszasziget Közúti Határátkelőhely (csökkentett tartalmú szervízelés)*	2 404 000,-Ft
12.	Ásotthalom térsege	2 505 300,-Ft
13.	Tompa Közúti Határátkelőhely	2 431 200,-Ft
14.	Kelebia vasútvonal térsege	2 505 200,-Ft
15.	Csikéria térsege	2 508 900,-Ft
16.	Bácsalmás Határrendészeti Kirendeltség	2 425 500,-Ft
17.	Gara vízműtelep GSM torony	2 427 900,-Ft
18.	Hercegszántó Határrendészeti Kirendeltség	2 426 900,-Ft
	Összesen (9. és 11. pont figyelembe vételével)	<u>44 359 800,-Ft</u>

r

	Összesen (9.a és 11.a pont figyelembe vételével)	<u>44 316 200,-Ft</u>

* Felek együttesen rögzítik, hogy 2014. július 01-től a Tiszasziget Közúti Határátkelőhely, valamint Kispalád térsége esetében a mikrohullámú adatátvitelhez tartozó adófej egység és táperősítő vezeték karbantartási feladatai kikerülnek jelen szerződés hatálya alól, így a 9.a és 11.a pontban rögzített árak irányadóak. Amennyiben Megrendelő legkésőbb 2014. június 20-ig írásban kéri Vállalkozótól, hogy ezen rendszereket továbbra is teljes körűen szervizelje, úgy továbbra is a 9. és 11. pontban rögzített árak az irányadóak. Felek megállapodnak, hogy 2014. július 1. után amennyiben Megrendelő számára nem szükséges ezen rendszerek teljes körű szervizelése, úgy az adott tárgyi hónap 20. napjáig jogosult Vállalkozó felé írásban kérni, hogy a következő hónap 1. napjától a fentebb rögzített csökkentett szervizelést biztosítsa.

A díjak magyar forintban megadott díjak, melyek tartalmazzák a rendszerek teljes körű szervizelésével felmerülő járulékos költségeket is (utazási költségek, anyagdíj, illeték, beszerzés, csomagolás, a teljesítési helyre történő szállítás stb.).

Megrendelő vállalja, hogy az alkatrészek vámregisztrációját és a logisztikai ügyintézését a termék átvételét követő két munkanapon belül elvégzi. Az átvétel napja a két munkanapba nem számít bele.

2.2. Felek együttesen rögzítik, hogy a fenti nettó díjak a teljesítése során kötötteksemmilyen jogcímen nem emelhetők.

3. Teljesítés

3.1. Meghibásodások javítása

3.1.1. Vállalkozó a Megrendelő hibabejelentésére (hivatalos e-mail címről: muo.hibajelentes@orfk.police.hu) 48 órán belül megkezdheti a hiba elhárítását. A hibát a hiba bejelentésétől számított 8 munkanapon belül kell elhárítani és a rendszer üzemképességét helyreállítani. A hibajelentést a Vállalkozó alábbi e-mail címére kell küldeni: (service-HU@cassidian-optronics.com)

Hibaelhárítás megkezdésének a Vállalkozó részéről az számít, ha a meghibásodott rendszert üzemeltető határrendészeti kirendeltséggel telefonon, e-mailen, faxon közvetlenül történt kapcsolatfelvétel, segítségnyújtás és hibabehatárolás. A hiba megszüntetése történhet javítással, eszközcserevel vagy szoftver újbóli installálásával.

3.1.2 Vállalkozó a jelen szerződésben rögzített kötelezettségeit megtagadhatja, ha a rendszerben keletkezett károk, vagy a hibás működés bizonyítottan a Megrendelő vagy az ő körébe tartozó harmadik fél, illetve jogtalanul cselekvő személy szándékos károkozása miatt következik be. A szándékos károkozás bizonyítása Vállalkozó kötelezettsége.

3.2. Teljesítés helye, módja

3.2.1. A szolgáltatások teljesítési helye a rendszerek telepítésének helyei (műszaki leírás melléklete). A karbantartások végrehajtásának ütemezését a Vállalkozó átadja a Megrendelő részére a teljesítések megkezdése előtt. A Megrendelő elfogadja és a karbantartásokat a Vállalkozó az ütemezés szerint végrehajtja. A rendszer meghibásodása esetén a hibajegyzéket a Megrendelő képviselője elektronikus úton megküldi a Vállalkozó képviselőjének. A szervizelés ideje alatt a Vállalkozó által javításra kiszerezett alkatrész/eszköz átadás-átvételének tényét a Szerződő Felek a szerviz jelentésben rögzítik. A hibajegyzék a szerviz jelentés mellékletét képezi.

3.2.2. Vállalkozó köteles a rendszer javítását a Vállalkozó ajánlatában leírt minőségi követelmények szerint teljesíteni. A munkavégzéséről a Vállalkozó rendszerenként köteles munkanaplót vezetni az ajánlattételi dokumentáció részét képező Műszaki leírás előírásai szerint. Az elvégzett javítást szervíz jelentéssel kell igazolni.

3.2.3. A rendszer javítását követő műszaki átvételre az adott rendszer telepítési helyszínén kerül sor a Megrendelő képviselője jelenlétében. Az átvétel a Megrendelő és a Vállalkozó által már az üzemeltetési fázisban bevezetett átvételi jegyzőkönyv szerint történik.

3.2.4. Az alkatrészek Vállalkozó részére javításra történő átadásának időpontjától a Megrendelő részéről történő visszavételi (átadás-átvételi) eljárás befejezéséig a kárveszély a Vállalkozóra száll át.

4. Számlázás, kifizetés

4.1. Vállalkozó által kiállított számlának az alábbiakat kell tartalmaznia:

- számla sorszáma;
- számlakibocsátó neve;
- Közösségi adószáma;
- a számla kibocsátásának kelte;
- Megrendelő neve és címe: **Országos Rendőr-főkapitányság 1139 Budapest, Teve u. 4-6.;**
- Megrendelő adószáma: **HU15720890**
- a szervíz garancia teljesített időszaka;
- adó nélküli egységár;
- a felszámolt adó mértéke (%), (vagy az adómentesség), az adó összege;

4.2. Számlázás módja, ideje:

4.2.1. Vállalkozó háromhavonta az adott időszakra vonatkozóan számlát jogosult kibocsátani, kivéve a 2014. évet amikor a számla benyújtás időszaka:

- 1. számla: május – június – július,
- 2. számla: augusztus – szeptember – október,
- 3. számla: november – december.

A számlázás alapját a 2. pont szerinti szerződéses értékek adják a megfelelő időszakokra. Amennyiben a Szerződés utolsó teljesítési időszaka a három hónapot nem éri el, úgy Vállalkozó jogosult a teljesített szerződéstartamra a 2. pontban meghatározott vállalkozási díjról számlát kibocsátani.

4.2.2. A számlát Megrendelő részére 1 eredeti és 1 másolati példányban cégszerűen aláírva kell megküldeni.

4.2.3. Vállalkozó az adott teljesítési időszakot követő hónap 10. napjáig Megrendelő részére a rendszerek javításáról és karbantartásáról szervíz jelentést, ennek hiányában a működőképesség biztosításáról szóló nyilatkozatot köteles megküldeni. A fenti dokumentumok kézhezvételét követően Megrendelő 10 napon belül teljesítésigazolást köteles kiállítani és eljuttatni Vállalkozó ügyintézőjének. Az adott teljesítési időszak teljesítés igazolására az ORFK Műszaki Főosztály vezetője vagy az általa megbízott személy jogosult. A számla mellé a teljesítésigazolást csatolni kell.

4.2.4. Megrendelő a Szerződésben meghatározott követelményeknek nem megfelelő számlát - késedelmi kamatfizetési kötelezettség nélkül - kiegyenlítés nélkül 5 munkanapon belül visszaküldheti Vállalkozó részére.

4.3. Fizetés módja, fizetési határidők

h

4.3.1. A számla kiegyenlítése a hiánytalanul, előírás szerint kiállított számla kézhezvételétől számított 30 napon belül a Magyar Államkincstáron keresztül átutalással történik. A kiegyenlítés napja az, amikor a Vállalkozó számláján az összeg jóváírásra kerül.

4.3.2. A kézhezvétel időpontja az ORFK GF érkeztető bélyegzőjének dátuma.

4.3.3. Késedelmes fizetés esetén Vállalkozó a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. sz. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:155. § (1)-(2) bekezdései szerinti késedelmi kamat felszámolására jogosult.

5. Akadályközlés

5.1. Felek kötelesek egymást telefonon haladéktalanul és legkésőbb 3 munkanapon belül írásban is értesíteni minden olyan körülményről, amely a teljesítés eredménytelenségét, vagy határidőre történő elvégzését veszélyezteti, vagy gátolja.

5.2. Akadályközlés esetén Felek közösen, írásban határoznak a következmények viseléséről, valamint az akadály elhárításáról.

5.3. Akadályközlésnek csak a teljesítési véghatáridő előtt van helye.

6. Vis maior

Felek mentesülnek a Szerződéses kötelezettségeik nem, vagy késedelmes teljesítésével kapcsolatos felelősségük alól, ha annak oka a Feleken kívül eső, elháríthatatlan rendkívüli esemény, vis maior (pl. háború, forradalom, földrengés, természeti csapás, szállítási embargó, exportengedély késedelmes kiadása, vagy a kiadás megtagadása, vagy az engedély visszavonása). A vis maior állapot bekövetkezéséről (annak várható felszámolásáról / megszűnéséről), illetőleg a tényleges megszűnéséről haladéktalanul kötelesek a Felek egymást tájékoztatni telefaxon. A vis maior állapot fennállását – amennyiben az lehetséges hatósági igazolással kell igazolnia, melyet a körülményre hivatkozó félnek kell beszereznie. Vis maior állapot fennállása esetén is törekedniük kell a Feleknek gazdaságilag ésszerű eszközök felhasználásával a szerződés szerinti teljesítésre. A szerződéses határidők a vis maior állapot időtartamával meghosszabbodnak, amibe azon esemény következményeinek felszámolásához szükséges idő is beleszámít, amely a vis maior állapotot okozta. 120 napot meghaladó időtartam esetén Felek jogosultak a Szerződéstől írásban elállni.

7. Nem szerződésszerű teljesítés, kötbér

7.1. Késedelmi kötbér

Amennyiben Vállalkozó kötelezettségét a Szerződés 3.1.1. pontja szerint a hibabejelentés után 8 munkanapon belüli teljesítési határidőben nem teljesíti, úgy Megrendelő minden késedelemmel érintett naptári napra, késedelmi kötbérre jogosult. A késedelem időtartamába a vis maior és Megrendelői késedelem időtartama nem számít bele. A késedelmi kötbér alapja a késedelemmel érintett teljesítési hely nettó – ÁFA nélküli – háromhavi vállalkozási díja, mértéke a késedelemmel érintett munkanaponként 0,5%- de legfeljebb összesen 10 %. A 10 % mértékű késedelmi kötbér elérése esetén Megrendelő jogosult jelen Szerződést azonnali hatállyal felmondani.

7.2. Meghiúsulási kötbér

A 7.1. pont szerinti, a Vállalkozó érdekkörében felmerülő okra visszavezethető felróható 20 munkanapot meghaladó késedelmes teljesítés esetén a Szerződést Megrendelő azonnali hatállyal felmondhatja, valamint meghiúsulási kötbérre jogosult, melynek mértéke a Szerződés 2. pontjában rögzített rendszerek 12 havi összes nettó vállalkozási díjának 10 %-a. Megrendelő meghiúsulási kötbérre az annak alapjául szolgáló szerződésszegés beálltától jogosult.

7.3. A kötbér összegét a Megrendelő jogosult a Vállalkozó részére kibocsátott kötbérszámlával érvényesíteni.

7.4. Felek együttesen megállapítják, hogy jelen 7. pont szerinti kötbérszabályozás általánosságtól minősül. A Vállalkozó felelőssége a 7. pontban meghatározott kötbérek megfizetésére és az alkalmazandó jog szerinti általános kontraktuális felelősségre korlátozódik. A Vállalkozó teljes felelőssége, amely egyaránt tartalmazza a kötbérré és a kártérítésre vonatkozó felelősséget, a jelen Szerződés teljes időtartama alatt nem haladhatja meg a nettó havi vállalkozási díj harmincszorosát. Ezen túlmenően a Vállalkozó csak a Ptk. 6:152. §-ban foglalt kógens szabályok szerinti esetekben (a szándékosan, továbbá az emberi életet, testi épséget vagy egészséget megkárosító szerződésszegés esetén) felel.

8. A szerződés módosítása, megszüntetése

8.1. A szerződés módosítása

Felek a Szerződést írásban a Ptk. valamint a Rendelet előírásaival összhangban módosíthatják.

8.2. A Szerződés megszüntetése

Amennyiben Vállalkozó a Szerződés teljesítése folyamán súlyos szerződésszegést követ el, akkor a Megrendelő a Szerződést azonnali hatállyal felmondhatja.

Súlyos szerződésszegésnek minősül a Vállalkozó részéről különösen:

- 20 munkanapot meghaladó késedelmes teljesítés,
- ha alvállalkozót vesz igénybe és ennek során a 12. pont előírását nem veszi figyelembe.

9. Ellenőrzési jog

Felek tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény értelmében a megkötendő szerződés tekintetében az Állami Számvevőszék, továbbá az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény értelmében a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal ellenőrzési jogosultsággal rendelkezik.

10. A szerződés nyilvánossága

A Szerződés nyilvános, tartalma közérdekű adatnak minősül, kivéve a védelem terén alapvető biztonsági érdeket érintő, kifejezetten katonai, rendvédelmi, rendészeti célokra szánt áruk beszerzésére, illetőleg szolgáltatások megrendelésére vonatkozó sajátos szabályokról szóló 228/2004. (VII. 30.) Korm. rendelet 32.§ (1) bekezdése szerinti ajánlattevői melléklet üzleti titokká nyilvánított adatait. Ez utóbbi ajánlattevői üzleti titokká nyilvánítás során az ajánlattevő nevének, székhelyének, az általa kért ellenszolgáltatásnak, a teljesítési határidőnek, valamint az olyan információknak, amely az értékelésnél szerepet játszik, a nyilvánosságra hozatala nem tiltható meg. Nem korlátozható, illetve nem tiltható meg üzleti titokra hivatkozással olyan információ nyilvánosságra hozatala sem, amely a közérdekű adatok nyilvánosságára és a közérdekből nyilvános adatra vonatkozó, külön törvényben meghatározott adatszolgáltatási és tájékoztatási kötelezettség alá esik. Felek a munka során a dokumentációkat és a birtokukba került adatokat bizalmasan kezelik, azokról harmadik fél részére információt nem szolgáltatnak ki.

11. Kapcsolattartók

11.1. Felek rögzítik, hogy valamennyi – a Szerződés teljesítésével összefüggő – információközlést / nyilatkozatot / értesítést írásban (e-mailen, postán, faxon keresztül), az alábbiak szerint megjelölt kapcsolattartók útján közölnek egymással, amelynek kézhezvételét a másik fél köteles ugyan ilyen formában visszaigazolni. Az értesítésekben foglaltak a kézbesítéskor vagy a Felek által

meghatározott időpontban lépnek hatályba. Előbbiek értelmében a jelen pontba ütköző módon közölt értesítések úgy tekintendők, mintha azokat a küldő fél meg sem tette volna.

11.2. A kapcsolattartó képviseleti jogosultsága a Szerződés módosítására, azaz a szerződési feltételek megváltoztatására nem terjed ki.

11.3. Vállalkozó és Megrendelő is köteles a kapcsolattartó személyében való változás/akadályozás esetére, annak bekövetkezését megelőzően helyettesítő személyt kijelölni. A helyettesítő személy elérhetőségéről Felek kötelesek egymást írásban értesíteni.

Vállalkozó által kapcsolattartóként megjelölt személy / szervezet

1.

Név: Rüdiger Duchateau
Telefon: +49 7364 9557203
Fax: +49 7364 9557328
e-mail: rudiger.duchateau@cassidian-optronics.com

2.

Név: Achim Gruber
Telefon: +49 7364 9557261
Fax: +49 7364 9557274
e-mail: achim.gruber@cassidian-optronics.com

Megrendelő által kapcsolattartóként megjelölt személy / szervezet:

1.

Név: Gundy György r. mk. alezredes (ORFK GF MF MO)
Telefon: +361-443-5599
Telefax: +361-443-5599
e-mail: muo.hibajelentes@orfk.police.hu

2.

Név: Hajgató Tímea r. őrnagy (ORFK GF MF MO)
Telefax: +361-443-5599
e-mail: muo.hibajelentes@orfk.police.hu

11.4. Megrendelő részére történő feladat végrehajtás hatékony ellenőrzésének helyi feltételeit Vállalkozónak biztosítani kell. Megrendelő időben, de legalább 3 munkanappal előbb értesíti a Vállalkozót a tervezett ellenőrzésről.

12. Alvállalkozó

Szerződés teljesítésébe Vállalkozó mindazon – a beszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt – alvállalkozókat bevonhatja, amelyeket az Ajánlatában megjelölt. E személyek teljesítésbe történő bevonásához Megrendelő a Szerződés aláírásával járul hozzá. A jogosan igénybe vett alvállalkozóért Vállalkozó úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna. A beszerzés értékének 10 %-a alatti mértékben alvállalkozókat a Vállalkozó bármikor, a Megrendelő hozzájárulása nélkül is bevonhat. Jogosulatlan igénybevétel esetén felelős mindazért a kárért, ami e nélkül nem következett volna be.

13. Jogviták rendezése

Felek rögzítik, hogy a Polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. sz. törvény 121/A. §-a alapján a Szerződésből fakadó jogvitáikat elsődlegesen békés úton kötelesek rendezni. Felek csak abban az esetben fordulnak bírósághoz, ha 30 nap alatt nem tudnak megállapodni. Felek jelen Szerződéssel kapcsolatban keletkező esetleges jogvitájukra kikötik a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező magyar bíróság joghatóságát.

h

14. Záró rendelkezések

14.1. Felek kijelentik, hogy nincs olyan függőben lévő kötelezettségük vagy nem áll fenn érdekkörükben más körülmény, amely kedvezőtlenül hathat a jelen Szerződésben foglaltak teljesítésére vagy saját teljesítési készségükre, illetve képességükre.

14.2. Szerződő Felek a munka során a dokumentációkat és a birtokukba került adatokat bizalmasan kezelik, azokról harmadik fél részére információt nem szolgáltatnak ki.

14.3. Felek rögzítik, hogy amennyiben a Szerződés bármely kikötése bíróság rendelkezése, vagy jogszabály / jogszabályváltozás alapján érvénytelennek bizonyulna, úgy az a Szerződés egyéb rendelkezéseinek érvényességét nem érinti. Felek az érvénytelenség miatt kiesett rendelkezést az annak tartalmához lehető legközelebb álló érvényes rendelkezéssel pótolják.

14.4. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben és a szerződéses rendelkezések értelmezésében a Rendelet, a Ptk. rendelkezései valamint a hatályos magyar jogszabályok az irányadóak.

14.5. Jelen számozott oldalból álló szerződés 5 eredeti példányban készült, melyből 3 példány Megrendelőt, 2 példány Vállalkozót illet.

Felek a Szerződést elolvasás és értelmezés után akarat és szándékegységben írták alá

Melléklet:

1. Kereskedelmi ajánlat
2. Tárgyalási jegyzőkönyv

Budapest, 2014. április „18”

Oberkochen, 2014. április „19”

.....
 Kovács István ezredes
 rendőrségi főtanácsos
 országos rendőrfőkapitány-helyettes
 gazdasági főigazgató
 Megrendelő

.....
 Ralf Klädtke
 ügyvezető
 Vállalkozó

.....
 Björn Janouschek
 prókurista

Jogi ellenjegyzés: Kontra Györgyné dr.
 Kontra Györgyné dr. jogtanácsos
 Igazolványszám: 11927
 Országos Rendőr-főkapitányság

Pénzügyi ellenjegyzés:

.....
 04.17

2 eredeti aláírt pld.-t átvettünk 2014.04.30.

.....

.....